

**STARKE  
PARTNER  
IN JEDER  
LEBENS-  
LAGE!**



**2019**  
**rössele**

**Feuerwehrsauer**



# IN EXTREMSITUATIONEN MUSS MAN SICH VERLASSEN KÖNNEN!

Gute elektrische Geräte sind schnell gefragt wenn Starkregen und Überflutungen Ihr Einsatzgebiet ereilen.

HYDRA und HYDRA-BOY sind in solchen Fällen vielfach genutzte Helfer die Sie nicht im Regen stehen lassen. Die bewusst elektronikfrei gebauten Schlammsauger sind jederzeit einsatzfähig. Unnötig verbaute, elektronische Steuerungen sind grundsätzlich feuchtigkeitsempfindlich und deshalb in der HYDRA-Serie nicht zu finden.

Stabile Bauteile, intensive Testreihen und perfektes Gestaltungsdesign geben Ihnen eine handliche und langlebige Maschine zur Hand. Auch größere Räume lassen sich so effektiv von Wasser und Schlamm befreien, buchstäblich bis zum letzten Tropfen.

# HIGHLIGHTS

Die HYDRA-Serie zeichnet sich durch viele durchdachte und nützliche Details aus, die den Transport und den Einsatz erleichtern. Bei der

Konstruktion wurde der Fokus auf die funktions- und sicherheitsrelevanten Teile gelegt, welche in den Bildern zu erkennen sind.

Sie erhalten den HYDRA mit der elektrischen Prüfung zur DGUV Vorschrift 3 nach DIN VDE 0701-0702 samt Prüfplakette.



IP 68 Stecker und Personenschutzschalter



Elektrische Prüfung nach DIN



Rückschlagventil RSK und Entleerungspumpe



C-Kupplung ø 50 mm passend für Feuerwehrschräume



Hauptschalter und Saugkraftregulierung



Feststellbremse

## Flexibler Griffbügel

Durch den flexiblen Griffbügel reduziert sich die Ladehöhe um ganze dreizehn Zentimeter, was sich bei der Beladung platzsparend auswirkt. Ebenso kann während des Einsatzes, z. B. beim Tragen über Treppen, ein schräg gestellter Griffbügel von Vorteil sein. Ein Daumendruck auf die Gelenktaster genügt um die gewünschte Rasterstellung zu wählen. Der gummierte und rutschfeste Griffbereich lässt sich auch bei niedrigen Temperaturen gut greifen. Die gesamte Bedienung ist auch mit Handschuhen gut zu realisieren.



# HYDRA



Zuverlässigkeit und große Flexibilität sind die Stärken des Feuerwehrsaugers HYDRA. Die stabile und schlagfeste Konstruktion macht den HYDRA sehr kompakt und bleibt auch an engen Einsatzstellen ein hilfreicher und verlässlicher Partner. Aufgrund seiner robusten Bauteile und optimierten Griffe, wird der HYDRA mit seinen großen Rädern zu einem absoluten Allrounder. Die verbauten Aggregate bewegen nicht nur normales Wasser, sondern transportieren und pumpen,

mit einem verstopfungsfreien Festkörperdurchlass von 40mm, auch stark verunreinigtes, kontaminiertes Wasser und Schlamm. Jahrelang erprobte Dauerlaufeigenschaften zeichnen den HYDRA aus. Der HYDRA ist ein richtiger Alleskönner und die Lösung für die echten Probleme.

- Robuste Materialien und kompakte Bauweise
- Großer 70 l Tank
- Enorme Handlichkeit und hervorragende Rolleigenschaften

- 12m lange Ansaug- und Ablaufschläuche
- Keine serviceintensive Elektronik
- Dauerbetrieb mit 5 kVA DIN-Stromerzeugern
- Kabellänge 10m inklusive 16A Schukostecker Schutzart IP68 mit Bajonett-Überwurfring und Schutzkappe
- Fehlerstromschutzschalter
- Arbeitsgeräusch 64 dB (A)
- Made in Germany

#### IM SET ENTHALTEN:

- HYDRA Feuerwehrsauger
- 12 m Ansaugschlauch
- 12 m Absaugschlauch
- PVC-Saugrohr
- Bodendüse

#### TECHNISCHE DATEN

Art.-Nr. HYD1000

ABSAUGLEISTUNG	15.000 l/h
OSM-TURBINE	1200 Watt
SCHMUTZWASSERPUMPE	1500 Watt
GEWICHT OHNE ZUBEHÖR	33 kg
SAUGSCHLAUCH & ABLAUSCHLAUCH	je 12 m, ø 50 mm
ABMESSUNGEN EINGEKLAFFTER GRIFF	47 x 63 x 84 cm (B x T x H)
ABMESSUNGEN MIT GRIFF	47 x 66 x 97 cm (B x T x H)



# HYDRA-BOY



Der kleine Bruder des HYDRA ist noch leichter und handlicher. Auch der HYDRA-BOY kommt mit den Herausforderungen wie Schlamm und Steinen klar. Der reißfeste Netzbeutel nimmt in seinem Inneren die groben Feststoffe auf. Diese können mit einem einfachen Handgriff auch leicht wieder entsorgt werden. Mit seinen langen Ansaug- und Ablaufschläuchen ergibt sich ein großer Einsatzbereich mit viel Handlungsspielraum. Mit seinem geringen Gewicht und den platzsparenden Ab-

maßen leistet der HYDRA-BOY fast so viel wie sein großer Bruder. Das umfangreiche Zubehör mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten, macht den HYDRA-BOY zu einem starken Helfer in der Not.

- Stabile und kompakte Bauweise
- Absolut geringes Einsatzgewicht
- 8 m langer Ansaug- und 10 m Ablaufschlauch
- Flexibilität und perfekte Handlichkeit in engen Räumlichkeiten

- Fehlerstromschutzschalter
- Kabellänge 10 m inklusive Schukostecker
- Problemloser Transport
- Umfangreiches Zubehörpaket
- Arbeitsgeräusch 68 dB (A)
- 45 l Tank

#### IM SET ENTHALTEN:

- HYDRA-BOY Feuerwehrsauger
- 4 x Saugrohr
- 8 m Ansaugschlauch
- 10 m Ablaufschlauch
- Transparente Düse
- Alu-Bodendüse
- Fugendüse
- Saugbürste

#### TECHNISCHE DATEN

Art.-Nr. HYD1001

ABSAUGLEISTUNG	8000 l/h
SAUGTURBINE	1200 Watt
SCHMUTZWASSERPUMPE	900 Watt
GEWICHT	18 kg
SAUGSCHLAUCH & ABLAUSCHLAUCH	8 m, 10 m, ø 38 mm
ABMESSUNGEN OHNE GRIFF	46 x 49 x 63,5 cm (B x T x H)
ABMESSUNGEN MIT GRIFF	46 x 66 x 85 cm (B x T x H)

**HYDRA-BOY**  
FEUERWEHRSAUGER

# HYDRA ZUSATZPAKET



Speziell für die Betriebs- und Werksfeuerwehren hat Rössle ein Zusatzpaket entwickelt. Das in einer abnehmbaren Box direkt auf den Hydra geschulterte Zubehör umfasst Düsen, Schlauch und Edelstahl-Saugrohre in ölbeständiger Qualität. Die Storzanschlüsse am Tank sind zusätzlich mit Blindverschlüssen ausgestattet um Kleinmengen an eingesaugter Flüssigkeit sicher zur Entsorgung rollen zu können. Der ca. 70 Liter fassende Tank ist dann dicht verschlossen. Gerade in

industriellen Fertigungsbetrieben sind ausgelaufene Kühlflüssigkeiten oder Hydrauliköl öfters Realität. Der HYDRA mit Zusatzpaket rüstet Sie rundum aus.

#### IM SET ENTHALTEN:

- Aufbewahrungsbox mit Deckel
- Ölfester Saugschlauch mit C-Anschluß 4 m lang
- Saugrohr aus Edelstahl  $\varnothing$  40 mm
- Fahrbare Bodendüse  $\varnothing$  40 mm
- Blindkupplung zum Verschließen der Saug- und Druckkupplung



#### TECHNISCHE DATEN

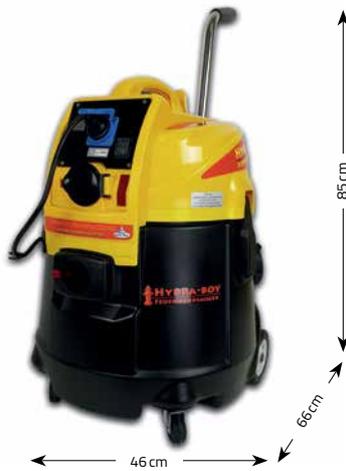
Art.-Nr. HYD1002

GEWICHT ZUSATZPACKET	10,2 kg
ÖLFESTER SAUGSCHLAUCH	4 m, $\varnothing$ 38 mm
ABMESSUNGEN MIT ZUSATZPAKET	60 x 66 x 108 cm (B x T x H)

# HARD FACTS



HYDRA



HYDRA-BOY



HYDRA ZUSATZPAKET

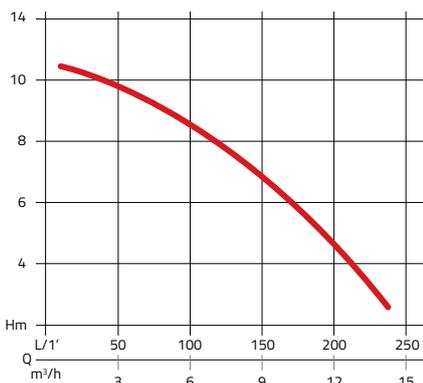
## ABMESSUNGEN

Kompakte Maße sind im Fahrzeug so wertvoll wie am Einsatzort. Hier finden Sie alle wichtigen Daten zu den einzelnen Geräten. Zu beachten

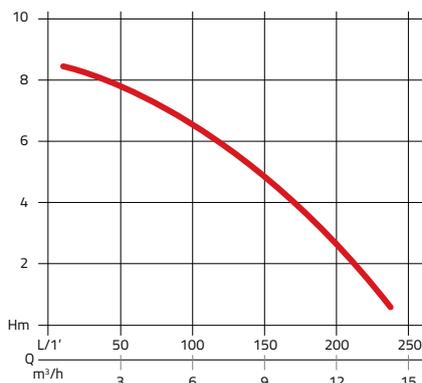
sind auch die in den Tankkörper integrierten Räder, um den Sauger nicht unnötig breit zu bauen. Die Verladehöhe kann beim HYDRA durch

einfaches einklappen des Griffes deutlich reduziert werden. Viele gut positionierte Halterungen erleichtern das Be- und Entladen.

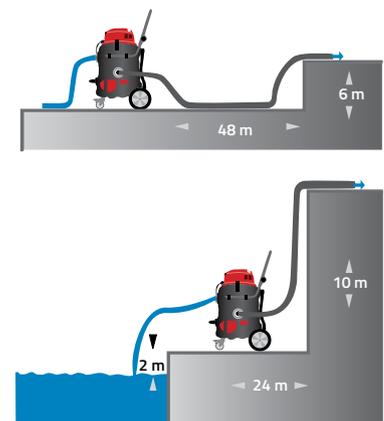
## PUMPENDIAGRAMM HYDRA



## PUMPENDIAGRAMM HYDRA-BOY



## PUMPPARAMETER HYDRA



HYDRA und auch HYDRA-BOY zeichnen sich zusätzlich durch enorme Pumpleistungen aus. Die Diagramme zeigen Ihnen die Literleistung pro Stunde, abhängig von der Pumphöhe vom Sauger nach oben.

Diese Angaben verdeutlichen, dass auch der HYDRA-BOY mit richtig Leistung selbst aus der Tiefgarage spielend nach oben abpumpt. Leistung ist wichtig und ausreichend vorhanden. Die Kombination aus sehr kompakter Bauweise mit starken Aggregaten überzeugt in der Praxis.

Das oben gezeigte Schema zeigt die Möglichkeiten der Saug- und Abpumphöhen. Ebenso sehen Sie die mögliche Schlauchlänge auf der Abpumpseite.



**KiLiAN Fire & Safety GmbH & Co.KG**

Franz-Betz-Str. 28, D-94227 Zwiesel

Tel.: +49 (0)9922/734 o. 802585 - Mobil: +49 (0)171/5113502

Fax: +49 (0)9922/802586

Email: [info@kilian-brandschutz.de](mailto:info@kilian-brandschutz.de) - [www.kilian-brandschutz.de](http://www.kilian-brandschutz.de)